

	Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue à l'Hôtel de Ville d'Elgin, situé au 933, 2e Concession, le 2 février 2026 à 20h00, à laquelle sont présents :	Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the Town Hall of Elgin, located at 933, 2 <sup>nd</sup> Concession, on February 2, 2026, at 8:00 p.m., at which are present:
	La Mairesse / The Mayor:	Deborah Stewart
	Les conseillers / Councilors :	Justin Moss, James Gaw, Donald Bergevin, David Drummond, Markus Liebl,
	Est absent / Absent :	Matthew Wallace.
	Sont également présentes / Also present :	Guylaine Carrière, Directrice générale / Director general Tim Gavin, Responsable des travaux public / Road Inspector.
2026-02-01	<b><u>OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE - QUORUM</u></b>	<b><u>OPENING OF MEETING – QUORUM</u></b>
	IL EST PROPOSÉ par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	IT IS MOVED by Councillor Markus Liebl, seconded by Councillor Justin Moss and carried unanimously, the mayor does not vote;
	L'OUVERTURE de l'assemblée à 20h10	THE OPENING of the meeting at 8:10 p.m.
	<b>ADOPTÉE</b>	<b>ADOPTED</b>
2026-02-02	<b><u>ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</u></b>	<b><u>ADOPTION OF THE AGENDA</u></b>
	IL EST PROPOSÉ par le conseiller David Drummond, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	IT IS MOVED by Councillor David Drummond,, seconded by Councillor James Gaw and carried unanimously, the mayor does not vote;
	D'ADOPTER l'ordre du jour tel que présenté avec dispense de lecture.	TO ADOPT the agenda as presented with reading exemption.
	<b>ADOPTÉE</b>	<b>ADOPTED</b>
2026-02-03	<b><u>ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2026</u></b>	<b><u>ADOPTION OF THE MINUTES FROM THE REGULAR MEETING OF JANUARY 12, 2026</u></b>
	ATTENDU qu'une séance ordinaire du conseil municipal d'Elgin a été tenue le 12 janvier 2026;	WHEAREAS a regular meeting of the municipal council of Elgin was held January 12, 2026;
	ATTENDU qu'un procès-verbal a été rédigé;	WHEREAS minutes were written;
	ATTENDU que ce procès-verbal a été remis aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture;	WHEREAS these minutes were given to the members of the council and that they all read them;
	EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Donald Bergevin appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	CONSEQUENTLY, it is proposed by Councillor Donald Bergevin seconded by Councillor James Gaw and carried unanimously, the mayor does not vote;
	D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal du 12 janvier 2026, avec dispense de lecture.	TO ADOPT the minutes from the regular municipal council meeting of January 12, 2026, with exemption from reading.
	<b>ADOPTÉE</b>	<b>ADOPTED</b>
	<b><u>PÉRIODE DE QUESTIONS</u></b>	<b><u>QUESTION PERIOD</u></b>
2026-02-04	<b><u>RAPPORT DE L'INSPECTEUR – JANVIER 2026</u></b>	<b><u>INSPECTOR'S REPORT – JANUARY 2026</u></b>
	ATTENDU que Myranne Brunette agit à titre d'inspectrice municipale en bâtiment et en environnement pour la municipalité d'Elgin;	WHEREAS Myranne Brunette is acting as municipal inspector in building and environment for the municipality of Elgin;
	ATTENDU qu'elle a remis un rapport de ses activités pour le mois de janvier 2026 à la directrice générale et qu'une copie a été remise aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture;	WHEREAS she gave the Director General a report of his work for the month of January 2026 and that a copy was given to the members of the municipal council and that they all read it;
	EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	CONSEQUENTLY, it is proposed by Councillor Markus Liebl, seconded by Councillor James Gaw and carried unanimously, the mayor does not vote;

	D'ADOPTER le rapport de l'inspecteur municipal pour le mois de janvier 2026.	TO ADOPT the report from the municipal inspector for the month of January 2026.
	<b>ADOPTÉE</b>	<b>ADOPTED</b>
2026-02-05	<b><u>PRÉSENTATION ET ADOPTION DU RAPPORT DU RESPONSABLE DES TRAVAUX PUBLICS – JANVIER 2026</u></b>	<b><u>PRESENTATION AND ADOPTION OF THE ROAD INSPECTOR'S REPORT – JANUARY 2026</u></b>
	ATTENDU que Monsieur Tim Gavin est le responsable des travaux publics pour la municipalité d'Elgin;	WHEREAS Mr. Tim Gavin is the Road Inspector for the municipality of Elgin;
	ATTENDU qu'il a remis un rapport de ses activités du mois de janvier 2026 à la directrice générale et qu'une copie a été remise aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture;	WHEREAS he gave the Director General a report of his work for the month of January 2026 and that a copy was given to the members of the municipal council and that they all read it;
	ATTENDU que Tim Gavin a présenté son rapport aux citoyens et aux membres du conseil de la municipalité d'Elgin;	WHEREAS that Tim Gavin presented his report the citizens and the members of the council of the municipality of Elgin;
	EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	THEREFORE, it is moved by Councillor Donald Bergevin, seconded by Councillor Justin Moss and carried unanimously, the mayor does not vote;
	D'ADOPTER le rapport du responsable des travaux publics pour le mois de janvier 2026.	TO ADOPT the report from the Road Inspector for the month of January 2026.
	<b>ADOPTÉE</b>	<b>ADOPTED</b>
2026-02-06	<b><u>ADOPTION DES CHÈQUES ÉMIS – JANVIER 2026</u></b>	<b><u>ADOPTION OF THE EMITTED CHEQUES – JANUARY 2026</u></b>
	Madame Guylaine Carrière, directrice générale, présente la liste des chèques émis du mois de janvier 2026;	Ms. Guylaine Carrière, Director General, presents the list of checks issued for the month of January 2026;
	ATTENDU que des chèques ont été émis au courant du mois de janvier 2026 afin d'assurer le bon fonctionnement de la municipalité;	WHEREAS cheques were emitted during the month of January 2026 to assure the good functioning of the municipality;
	EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller David Drummond, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	CONSEQUENTLY, it is proposed by Councillor David Drummond, seconded by Councillor James Gaw and carried unanimously, the mayor does not vote;
	D'APPROUVER la liste des chèques émis pour le mois de janvier 2026, tel que déposée devant le Conseil :	TO APPROVE the list of checks issued for the month of January 2026, as submitted to the Council:
	<b>Total des chèques émis : 10 879.88\$</b>	<b>Total checks issued: \$ 10,879.88</b>
	<b>ADOPTÉE</b>	<b>ADOPTED</b>
2026-02-07	<b><u>ADOPTION DES COMPTES À PAYER – JANVIER 2026</u></b>	<b><u>ADOPTION OF THE ACCOUNTS PAYABLE – JANUARY 2026</u></b>
	Madame Guylaine Carrière, directrice générale, présente la liste des comptes à payer du mois de janvier 2026.	Ms. Guylaine Carrière, Director General, presented the list of accounts payable for the month of January 2026.
	IL EST PROPOSÉ par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	IT IS MOVED by Councillor Markus Liebl, seconded by Councillor Justin Moss and carried unanimously, the mayor does not vote;
	D'AUTORISER la directrice générale, à payer les comptes fournisseurs pour le mois de <b>janvier 2026</b> conformément à la liste déposée devant le Conseil :	TO AUTHORIZE the Director General, to pay accounts payable for the month of <b>January 2026</b> in accordance with the list submitted to Council:
	<b>Total des comptes à payer : 16 471.72\$</b>	<b>Total accounts payable: \$ 16,471.72</b>
	<b>ADOPTÉE</b>	<b>ADOPTED</b>
	Je soussignée, Guylaine Carrière, directrice générale et greffière-trésorière, déclare qu'il y a les crédits nécessaires pour les dépenses ci-haut décrites et qu'il y a une marge de crédit disponible si nécessaire.	I, the undersigned, Guylaine Carrière, General Director and Clerk, declare that the Municipality has the necessary funds for the above expenses and that there is a line of credit is available if necessary.

	<p>Guyline Carrière Directrice générale et Greffière-trésorière</p>	<p>Guyline Carrière Director General and Clerk-Treasurer</p>
2026-02-08	<p><b><u>APPOBATION DE LA LISTE DES SALAIRES – JANVIER 2026</u></b></p> <p>IL EST PROPOSÉ par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller Donald Bergevin et résolu à l’unanimité, la mairesse ne vote pas;</p> <p>D’APPROUVER la liste des salaires versés pour le mois de janvier 2026, telle que déposée devant le Conseil :</p> <p><b>Total des salaires : 12 288.86\$</b></p> <p><b>ADOPTÉE</b></p>	<p><b><u>APPROVAL OF THE SALARIES – JANUARY 2026</u></b></p> <p>IT IS PROPOSED by Councillor James Gaw, seconded by Councillor Donald Bergevin and carried unanimously, the mayor does not vote;</p> <p>TO APPROVE the list of salaries paid for the month of January 2026, as submitted to the Council:</p> <p><b>Total salaries: \$ 12,288.86</b></p> <p><b>ADOPTED</b></p>
2026-02-09	<p><b><u>ADMQ–CONGRÈS ANNUEL 17-18-19 JUIN 2026</u></b></p> <p>ATTENDU QUE Guyline Carrière, la directrice générale a exprimé son désir d’approfondir ses connaissances dans le domaine municipal;</p> <p>ATTENDU QUE le Congrès de l’ADMQ aura lieu les 17-18 et 19 juin 2026 au Centre des Congrès de Québec;</p> <p>EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l’unanimité, la mairesse ne vote pas;</p> <p>DE PERMETTRE à Guyline Carrière d’assister au Congrès de l’ADMQ. Les frais d’inscription sont de 648.00\$ plus taxes;</p> <p>QUE les frais d’hébergement, les frais de déplacement et de repas soient couverts par la municipalité.</p> <p><b>ADOPTÉE</b></p>	<p><b><u>ADMQ–ANNUAL CONVENTION JUNE 17-18-19, 2026</u></b></p> <p>WHEREAS Guyline Carrière, the Director General has expressed her desire to deepen her knowledge in the municipal field;</p> <p>WHEREAS the ADMQ Convention will take place on June 17-18 and 19, 2026 at the Congress Center of Québec;</p> <p>THEREFORE, it is proposed by Councilor Markus Liebl, seconded by Councilor Justin Moss and carried unanimously, the mayor does not vote;</p> <p>TO ALLOW Guyline Carrière to attend the ADMQ Congress. Registration fees are \$648 plus tax;</p> <p>THAT accommodation, travel and meal expenses be covered by the municipality.</p> <p><b>ADOPTED</b></p>
2026-02-10	<p><b><u>CONFIRMATION DE LA PARTICIPATION PUBLICITAIRE DE LA MUNICIPALITÉ D’ELGIN DANS LA REVUE ANNUELLE 2026 DE LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE LA VALLÉE DE LA CHÂTEAUGUAY</u></b></p> <p>ATTENDU QUE la Société historique de la Vallée de la Châteauguay (SHVC) publie annuellement une revue bilingue présentant des articles portant sur l’histoire sociale, la généalogie, l’agriculture, l’architecture, le développement économique, les infrastructures et les faits historiques de la région;</p> <p>ATTENDU QUE la SHVC est un organisme à but non lucratif œuvrant à la protection et à la mise en valeur de l’histoire des comtés de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon;</p> <p>ATTENDU QUE la revue annuelle est financée notamment par les publicités des organismes et entreprises de la région;</p> <p>ATTENDU QUE la Municipalité d’Elgin souhaite soutenir la mission de la SHVC et bénéficier d’une visibilité auprès des lecteurs de la revue;</p> <p>EN CONSÉQUENCE, IL EST PROPOSÉ par le conseiller David Drummond appuyé par le conseiller Justin Moss, et résolu à l’unanimité, la mairesse ne vote pas;</p>	<p><b><u>CONFIRMATION OF THE MUNICIPALITY OF ELGIN’S ADVERTISING PARTICIPATION IN THE 2026 ANNUAL JOURNAL OF THE CHÂTEAUGUAY VALLEY HISTORICAL SOCIETY</u></b></p> <p>WHEREAS the Châteauguay Valley Historical Society (SHVC) publishes an annual bilingual journal featuring articles on the social history, genealogy, agriculture, architecture, economic development, infrastructure, and historical events of the region;</p> <p>WHEREAS the SHVC is a non-profit organization dedicated to the protection and promotion of the history of the counties of Beauharnois, Châteauguay, and Huntingdon;</p> <p>WHEREAS the annual journal is funded in part by advertising from organizations and businesses in the region;</p> <p>WHEREAS the Municipality of Elgin wishes to support the SHVC’s mission and benefit from visibility among the journals’ readers;</p> <p>THEREFORE, IT IS MOVED by Councillor David Drummond, seconded by Councillor Justin Moss, and resolved unanimously, the mayor does not vote:</p>

QUE la Municipalité d'Elgin confirme sa participation publicitaire dans la Revue annuelle bilingue 2026 de la Société historique de la Vallée de la Châteauguay;

THAT the Municipality of Elgin confirms its advertising participation in the 2026 bilingual annual review of the Châteauguay Valley Historical Society;

QUE la Municipalité autorise l'achat d'un espace publicitaire de format *carte d'affaires* au coût de 125 \$;

THAT the Municipality authorizes the purchase of a business card-sized advertising space at a cost of \$125;

QUE la directrice générale et secrétaire-trésorière soit autorisée à transmettre l'annonce et à procéder au paiement requis avant la date limite du 1er mars 2026.

THAT the Director General and Secretary-Treasurer be authorized to submit the advertisement and make the required payment before the deadline of March 1, 2026.

**ADOPTÉE**

**ADOPTED**

2026-02-11

**DEMANDE DE CONTRIBUTION 2026 – FOIRE HUNTINGDON**

**REQUEST FOR CONTRIBUTION 2026 – HUNTINGDON FAIR**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

IT IS PROPOSED by Councillor Donald Bergevin, seconded by Councillor James Gaw and carried unanimously, the mayor does not vote;

DE FAIRE un don de 250.00\$ à la Société d'agriculture de Huntingdon dans le cadre de la Foire 2026.

TO DONATE \$250.00 to the Huntingdon Agricultural Society as part of the 2026 Fair.

**ADOPTÉE**

**ADOPTED**

2026-02-12

**FONDS RÉGIONS ET RURALITÉ – VOLET 4, COOPÉRATION ET GOUVERNANCE MUNICIPALE – BONIFICATION DE L'ENTENTE INTERMUNICIPALE QUI ENCADRE LE SERVICE RÉGIONAL DE PRÉVENTION DES INCENDIES**

**REGIONS AND RURALITY FUND – COMPONENT 4, MUNICIPAL COOPERATION AND GOVERNANCE – ENHANCEMENT OF THE INTERMUNICIPAL AGREEMENT GOVERNING THE REGIONAL FIRE PREVENTION SERVICE**

*ATTENDU QUE* la municipalité de Elgin reconnaît avoir lu et pris connaissance du Guide du demandeur concernant le volet – *Coopération et gouvernance municipale du Fonds régions et ruralité, sous-volet Coopération intermunicipale* ;

WHEREAS the Municipality of Elgin acknowledges having read and understood the Applicant's Guide concerning the Municipal Cooperation and Governance component of the Regions and Rurality Fund, Intermunicipal Cooperation sub-component;

*ATTENDU QUE* les organismes municipaux membre du service régional de prévention des incendies ci-dessous, désirent présenter un projet de bonification de l'entente intermunicipale qui encadre le service régional de prévention des incendies dans le cadre du volet – *Coopération et gouvernance municipale du Fonds région et ruralité* ;

WHEREAS the following municipal organizations, members of the regional fire prevention service, wish to submit a proposal to enhance the intermunicipal agreement governing the regional fire prevention service under the Municipal Cooperation and Governance component of the Regions and Rurality Fund;

Elgin; Ormstown;  
Franklin; Saint-Anciet;  
Hinchinbrooke; Sainte-Barbe;  
Howick; Très-Saint-Sacrement;

Elgin; Ormstown;  
Franklin; Saint-Anciet;  
Hinchinbrooke; Sainte-Barbe;  
Howick; Très-Saint-Sacrement;

*ATTENDU QUE* les Orientations ministérielles en matière de sécurité incendie, déposées en mars 2025, par le ministère de la Sécurité publique rendent obligatoire l'adoption et la mise en œuvre de plusieurs programmes de prévention des incendies par les municipalités et les MRC;

WHEREAS the Ministerial Guidelines on Fire Safety, tabled in March 2025 by the Ministry of Public Security, mandate the adoption and implementation of several fire prevention programs by municipalities and regional county municipalities (MRCs);

*ATTENDU QUE* la mise en œuvre et le suivi de ces programmes obligatoires entraînent une augmentation significative des responsabilités et des besoins en ressources humaines spécialisées en prévention des incendies;

WHEREAS the implementation and monitoring of these mandatory programs result in a significant increase in responsibilities and the need for specialized fire prevention human resources;

*ATTENDU QUE* la MRC et les municipalités locales faisant partie de l'entente intermunicipale relative aux services régionaux veulent bonifier l'entente en prévention des incendies en cours avec l'ajout d'une ressource en prévention des incendies;

WHEREAS the RCM and the local municipalities party to the intermunicipal agreement on regional services wish to enhance the existing fire prevention agreement by adding a fire prevention resource;

*ATTENDU QU'*un appel de projet est en cours, du 5 janvier au 17 avril 2026, dans le cadre du volet 4 –

WHEREAS a call for projects is currently open, from January 5 to April 17, 2026, under Component 4 –

Coopération et gouvernance municipale du Fonds régions et ruralité (FRR);

Municipal Cooperation and Governance of the Regional and Rural Development Fund (FRR);

*ATTENDU QUE* l'objectif de ce volet est d'assurer une prestation de services de qualité aux citoyennes et aux citoyens en établissant des collaborations structurantes et durables entre les municipalités et en renforçant la gouvernance municipale, notamment au moyen de regroupement de municipalités;

WHEREAS the objective of this component is to ensure quality service delivery to citizens by establishing structured and sustainable collaborations between municipalities and strengthening municipal governance, particularly through the amalgamation of municipalities;

*ATTENDU QUE* dans des appels de projets antérieurs, différents projets visant l'embauche d'une ressource en prévention incendie se sont révélés fructueux;

WHEREAS previous calls for projects have resulted in successful initiatives to hire a fire prevention resource;

*ATTENDU QUE* la participation à cet appel de projet permettrait de financer 50% des dépenses associées à l'embauche et au travail d'une nouvelle ressource en prévention incendie

WHEREAS participation in this call for projects would cover 50% of the expenses associated with hiring and employing a new fire prevention resource;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

THEREFORE, it is proposed by Councillor James Gaw, seconded by Councillor Markus Liebl, and unanimously resolved, the mayor does not vote;

QUE le conseil de la municipalité d'Elgin s'engage à participer au projet de bonification de l'entente intermunicipale en prévention des incendies avec l'ajout d'une ressource en prévention des incendies;

THAT the Elgin Municipal Council commits to participating in the project to enhance the intermunicipal fire prevention agreement by adding a fire prevention resource;

QUE le conseil accepte d'assumer une partie des coûts, à savoir l'apport minimal exigé dans le cadre du programme;

THAT the council agrees to assume a portion of the costs, namely the minimum contribution required under the program;

Le conseil nomme la MRC du Haut-Saint-Laurent responsable du projet, et autorise le dépôt du projet de dans le cadre du volet – Coopération et gouvernance municipal du Fond régions et ruralité, sous volet Coopération intermunicipale;

The council designates the MRC du Haut-Saint-Laurent as the project manager and authorizes the submission of the project under the Municipal Cooperation and Governance component of the Regions and Rurality Fund, Intermunicipal Cooperation sub-component;

D'AUTORISER la directrice générale et greffière-trésorière à signer tout document nécessaire ou utile ou demandé par la MRC du Haut-Saint-Laurent responsable du projet aux fins de la présente demande de subvention.

TO AUTHORIZE the Director General and Clerk Treasurer to sign any document necessary or useful or requested by the MRC du Haut-Saint-Laurent, the project manager, for the purposes of this grant application.

**ADOPTÉE**

**ADOPTED**

**SIGNATURE DE L'ENTENTE INTERMUNICIPALE POUR LA FOURNITURE D'UN SERVICE D'ÉCOCENTRE AVEC SAINTE-BARBE POUR L'ANNÉE 2026**

**SIGNING OF THE INTERMUNICIPAL AGREEMENT FOR THE PROVISION OF AN ECO-CENTER SERVICE WITH SAINTE-BARBE FOR THE YEAR 2026**

2026-02-13

CONSIDÉRANT les articles 468 et suivants de la Loi sur les cités et villes et les articles 569 et suivants du Code municipal du Québec établissant le cadre légal applicable aux ententes intermunicipales;

CONSIDERING sections 468 et seq. of the Cities and Towns Act and sections 569 et seq. of the Municipal Code of Québec establishing the legal framework applicable to intermunicipal agreements;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de SAINTE-BARBE et la Municipalité d'Elgin ont établi une entente permettant aux citoyens d'avoir accès aux services de l'écocentre de SAINTE-BARBE afin que ceux-ci puissent bénéficier des mêmes droits et privilèges que ceux de SAINTE-BARBE;

CONSIDERING THAT the Municipality of SAINTE-BARBE and the Municipality of Elgin have established an agreement allowing citizens to access the services of the SAINTE-BARBE eco-center so that they may benefit from the same rights and privileges as those of SAINTE-BARBE;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de formaliser ladite entente par le biais d'un contrat écrit constatant les engagements des parties dans le but d'assurer une meilleure transparence et équité pour tous;

CONSIDERING THAT it is necessary to formalize said agreement by means of a written contract setting out the commitments of the parties to ensure greater transparency and fairness for all;

CONSIDÉRANT QUE celle entente est conforme aux attentes de la Municipalité d'Elgin;

WHEREAS this agreement meets the expectations of the Municipality of Elgin;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Justin Moss, appuyé par le conseiller Donald Bergevin et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

FOR THESE REASONS, it is moved by Councillor Justin Moss, seconded by Councillor Donald Bergevin, and resolved unanimously, the mayor does not vote;

DE CONCLURE cette entente qui se terminera le 31 décembre de chaque année et d'autoriser la mairesse et la Directrice générale de signer pour et au nom de la Municipalité, ladite entente.

TO CONCLUDE this agreement, which will terminate on December 31 of each year, and authorize the Mayor and the Director General to sign said agreement for and on behalf of the Municipality.

**ADOPTÉE**

**ADOPTED**

**Deuxième période de questions**

**Second questions period**

**VARIA**

**VARIA**

2026-02-14

**DEMANDE DE CONTRIBUTION FINANCIÈRE 2026 –  
PROJET COMMUNIC-ACTION**

**REQUEST FOR FINANCIAL CONTRIBUTION 2026 –  
COMMUNIC-ACTION PROJECT**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller David Drummond, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

It is proposed by Councillor David Drummond, seconded by Councillor Justin Moss, and resolved unanimously; the mayor does not vote;

DE FAIRE un don de 150.00\$ au Projet Communic-action pour l'année 2026.

TO DONATE \$150.00 to the Communic-Action Project for the year 2026.

**ADOPTÉE**

**ADOPTED**

**RAPPORT DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL**

**REPORT FROM THE MEMBERS OF THE MUNICIPAL COUNCIL**

LE CONSEILLER JAMES GAW indique que la situation à l'aréna est satisfaisante et que le mandat de vérification comptable pour l'année à venir a été confié à Gerhard Schmid Accounting Services.

COUNCILLOR JAMES GAW states that the situation at the arena is satisfactory and that the audit mandate for the coming year has been awarded to Gerhard Schmid Accounting Services.

2026-02-15

**CLÔTURE DE LA SESSION**

**CLOSING OF THE MEETING**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

IT IS MOVED by Councillor Donald Bergevin, seconded by Councillor James Gaw and carried unanimously, the mayor does not vote;

DE CLORE la session à 20h40.

TO CLOSE the meeting at 20:40 p.m.

**ADOPTÉE**

**ADOPTED**

\_\_\_\_\_  
Deborah Stewart  
Mairesse / Mayor

\_\_\_\_\_  
Guylaine Carrière  
Directrice générale et Greffière-trésorière /  
Director General and Clerk -Treasurer

Je, Deborah Stewart, mairesse, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.

I, Deborah Stewart, mayor, certify that the signing of these minutes constitutes the signing by me of all resolutions contained therein within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.